

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

PUNTO FUMO
SMOKERS' POINT
POINT FUMEURS
УГОЛОК КУРИЛЬЩИКА



AI50



Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. Star Progetti non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare sempre questo libretto d'istruzioni.

Please read these instructions carefully before using the product. Star Progetti will not be held liable for damage to persons or property caused by non-observance of these instructions; compliance with the instructions will, instead, guarantee the long electrical and mechanical life and reliability of the equipment. Keep this instructions booklet.

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions contenues dans le présent livret. Star Progetti ne pourra être considérée responsable d'éventuels incidents impliquant des objets ou des personnes causés par le non respect des indications fournies ci-dessous, dont l'application assurera au contraire la durée et la fiabilité électrique et mécanique de l'appareil. Nous vous prions de conserver ce livret d'instructions.

Перед использованием прочтите внимательно информацию, содержащуюся в настоящей инструкции. Star Progetti Group не несет ответственности за возможный вред, причиненный человеку или вещи из-за несоблюдения ниже перечисленных указаний, следование которым гарантирует надежность и продолжительность работы электрических и механических частей оборудования. Сохраните настоящую инструкцию.

Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile

IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DIREZIONE DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU2002/96/EC. Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

Important information on environmentally friendly disposal

IN SOME EUROPEAN UNION MEMBER STATES THIS EQUIPMENT DOES NOT FALL INTO THE CATEGORY OF PRODUCTS SUBJECT TO THE NATIONAL LAW IMPLEMENTING THE RAEE DIRECTIVE AND SO THERE MAY BE NO OBLIGATION OF SELECTIVE COLLECTION AT THE END OF ITS OPERATING LIFE. This product complies with EU Directive 2002/96/EC. If the equipment bears the symbol of a wheeled bin with a cross, this denotes that the product has to be treated separately from household waste at the end of its operative life and must be disposed of at a selective waste collection centre for electrical and electronic equipment or returned to the dealer when purchasing a new equipment. The user must deliver the equipment to a suitable collection structure, under penalty of the application of the fines envisaged by laws on waste disposal. Correct selective collection for subsequent recycling, working and environmentally friendly disposal of the old equipment helps prevent potential damage to the environment and promotes recycling of the material the product is made of. Contact your local waste disposal service or the store where you purchased the equipment for more detailed information on the available collection systems. Manufacturers and importers will assume their responsibilities regarding recycling, working and environmentally friendly disposal directly and by participating in a collective system.

Information importante pour une élimination compatible avec l'environnement

DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE, CE PRODUIT NE TOMBE PAS SOUS LE COUP DE L'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ACCEPTATION DE LA DIRECTIVE RAEE ET N'EST DONC SOUMIS À AUCUNE OBLIGATION DE TRI SÉLECTIF EN FIN DE VIE. Ce produit est conforme à la Directive EU2002/96/EC. Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit, arrivé en fin de vie, doit faire l'objet d'un traitement spécial et doit donc être confié à un centre de tri pour appareillages électriques et électroniques, ou bien ramené au vendeur à l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable du transfert de l'appareil en fin de vie aux structures de tri appropriées, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets. Le tri prévu pour l'envoi de l'appareil démantelé à la phase de recyclage, de traitement et d'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit se compose. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'achat a été effectué. Les producteurs et les importateurs assument leurs responsabilités quant au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement soit directement, soit en participant à un système collectif.

Важная информация по утилизации отходов в соответствии с экологическими нормами

В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ЕС НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО НЕ ПРИВЕДЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ОЕЕО, В ЭТИХ СТРАНАХ НА НАСТОЯЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА О РАЗДЕЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ ОТ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ПО ОКОНЧАНИИ ЕГО СРОКА СЛУЖБЫ.

Настоящее оборудование соответствует Европейской Директиве EU2002/96/EC. Символ перечеркнутого бидона, имеющегося на оборудовании указывает, что по истечении его срока службы, оно должно быть утилизировано отдельно от домашних отходов, должно быть доставлено в установленное место для сбора электрических и электронных отходов, либо возвращено дилеру в момент покупки нового эквивалентного оборудования. Пользователь обязан передать в надлежащий пункт утилизации под угрозой ответственности, налагаемой действующим законодательством об утилизации отходов. Надлежащий сбор, последующая переработка и совместимая с экологическими требованиями утилизация отходов позволяет избежать неоправданного загрязнения окружающей среды и нанесения вреда здоровью и способствует повторному использованию материалов, являющихся компонентами оборудования. За более подробной информацией о раздельном сборе отходов обращайтесь в местные пункты сбора и утилизации отходов или место продажи приобретенного оборудования. Производители и поставщики несут ответственность за надлежащую переработку и утилизацию, обработку и вывоз отходов в соответствии с экологическими нормами как самостоятельно так и при участии коллективных систем.



ISTRUZIONI D'USO

PUNTO FUMO (cod.VPF2)

Punto Fumo di Star Progetti, permette di creare facilmente una zona fumatori riscaldata all'esterno del locale.

DIMENSIONI:

- Altezza: cm 222
- Piano del tavolo Ø cm 66
- Disco copertura riscaldatori Ø cm 80

Punto fumo è dotato di un rilevatore di presenza nella parte sottostante del piano di appoggio. Il dispositivo accende gli apparecchi all'avvicinarsi delle persone e può essere orientato verso la zona di interesse. Si spegne all'allontanamento delle persone dopo il tempo desiderato (taratura iniziale standard 20 secondi). Punto Fumo è costruito con una struttura in acciaio verniciato e con basamento a forma di S. E' dotato di due riscaldatori elettrici Heliosa 11 Waterproof (1500 watt ciascuno) completi di griglia inox. Punto Fumo garantisce la massima sicurezza agli utilizzatori poiché è anche dotato di uno speciale *dispositivo tilt antiurto e caduta*. In caso di urto o caduta i due riscaldatori si spengono immediatamente e si riaccendono un volta che il punto fumo risulta stabile in posizione verticale.

Punto Fumo è WATERPROOF IPX5 (BREVETTO DEPOSITATO) NON TEME PIOGGIA E SPRUZZI D'ACQUA - SCALDA UNA ZONA DI CIRCA 16/18 MQ.



Istruzioni di montaggio

Alcune parti di PUNTO FUMO sono già pre-montate, le altre dovranno essere assemblate come da istruzioni sotto esposte.

Fig. 1

Adagiare a terra la base ad S



Fig. 2

Infilare il palo con il rilevatore di presenza nel collo emergente dalla base ad S



Fig.3

Collimare i fori da 9 mm e infilare i 2 bulloni da 8MA da una parte all'altra del palo. Bloccare con i 2 dadi da 8MA anti-svitamento



Fig.4 a – 4b

Infilare il disco di appoggio di diametro cm 60 sul palo e farlo scorrere fino a far collimare i 4 inserti filettati del disco con i fori della piastra rettangolare. Bloccare con dadi da 6MA (chiave da 10)



Fig. 5

Passare nel tubo il cavo proveniente dal palo inferiore e farlo uscire.



Fig. 6

Fissare il disco con il palo e filo sulla piastra del palo base ad S . Collimare i 4 inserti filettati da 6 MA con i fori della piastra e bloccare con dadi 6MA.



Fig. 7

Sdraiare per comodità la struttura, lunga cm 218, avvicinare il disco Ø 80 con i due apparecchi già fissati ed unire i due connettori tripolari infilando il cavo eccedente nel palo

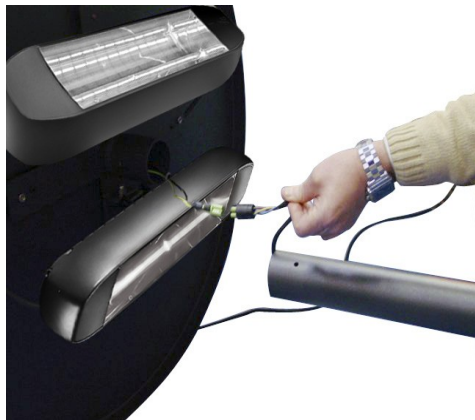


Fig. 8

Unire nel palo completamente l'imbocco della crociera con gli apparecchi.



Fig. 9

Avvitare i bulloni da 6 MA per 8 serrandoli con chiave esagonale da 10.



A questo punto l'apparecchio è pronto, va orientato il rilevatore di presenza in modo che legga dalla parte voluta. Il rilevatore di presenza è tarato standard che cessata la presenza della persone, dopo 20 secondi spegne gli apparecchi . Questo tempo può essere modificato agendo sulla manopola del rilevatore di presenza. Infine regolare l'inclinazione degli apparecchi dalla posizione verticale a quella operativa a 45 ° circa per coprire con il riscaldamento l'area intorno desiderata .

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

SMOKERS' POINT (code VPF2)

Create a smokers' zones outside your bar or restaurant.

DIMENSIONS

- Height: 222 cm
- Table surface: Ø 66 cm
- Top cover: Ø 80 cm

Smokers'Point is fitted with a presence detector below the table surface. The device switches on the equipment as people approach and can be directed as desired. The heaters switch off a set time after the people have moved away (the default setting is 20 seconds). Punto Fumo has a painted steel structure and S-shaped base. It is fitted with two electric Heliosa 11 waterproof heaters (1500 Watt each) protected by a stainless steel mesh screen. Punto Fumo guarantees users maximum safety as it is fitted with a special shock-proof, roll-over protection Tilt Device. In the case of collision or if it falls over the two heaters immediately switch off and switch back on again only when the Smokers' Point is stable and upright again.

Smokers' Point is a WATERPROOF IPX5 heater (patented) - RAIN AND SPRAY PROOF – HEATS AN AREA OF APPROXIMATELY 16/18 SQUARE METRES



Assembly Instructions

Some elements of the SMOKERS' POINT are pre-assembled; others have to be assembled as shown below.

Fig. 1

Place the S-shaped base on the ground.



Fig. 2

Insert the pole with the presence detector in the collar of the S-shaped base.



Fig.3

Line up the 9 mm holes and slide the 2 8MA bolts through the pole. Block the bolts using the two 8MA anti-loosening nuts



Fig.4 a – 4b

Insert the 60 cm diameter table in the pole and slide it along until the 4 threaded inserts of the table surface are aligned with the holes of the rectangular Plate. Block using 6MA bolts (ring spanner \varnothing 10)



Fig. 5

Run the cable from the lower pole through the tube.



Fig. 6

Fix the table with the pole and wire to the plate of the S-shaped base pole. Line up the 4, 6MA threaded inserts with the holes of the plate and block it using 6MA bolts.



Fig. 7
To make assembly easier, lay the 218 cm structure down horizontally. Join the 80 cm diameter disc with the two heaters already assembled to the two tripolar connectors and run the excess wire into the pole.

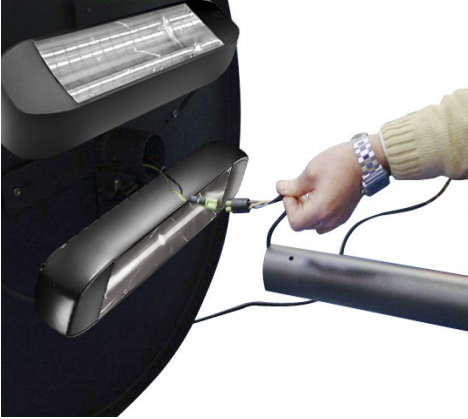


Fig. 8
Insert the short tube on the cross bar in the pole.



Fig. 9
Tighten the 6MA bolts using a \varnothing 10 hexagonal ring spanner.



At this point the equipment is ready for use, adjust the direction of the presence detector so that it will detect the presence of persons in the desired area. The presence detector has a default setting and the heaters switch off when the people move away. Use the timer on the detector to change the default time setting. Finally, adjust the angle of the heaters from the vertical position to an operating angle of approximately 45° to heat a wider area .

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

POINT FUMEURS (code VPF2)

Permet de créer facilement une zone fumeurs réchauffée à l'extérieur de votre local

DIMENSIONS :

- Hauteur : 222 cm
- Plan de la table : Ø 66 cm
- Couverture des réchauffeurs : Ø 80 cm

Point Fumeurs est doté d'un détecteur de présence situé sous le plan d'appui. Le dispositif allume les appareils dès que des personnes s'approchent et peut être orienté vers la zone d'intérêt. Il s'éteint dès que les personnes s'éloignent après un laps de temps réglable (réglage initial standard: 20 secondes). Le Point Fumeurs est composé d'une structure en acier verni et d'un bâti en forme de «S». Il est équipé de deux réchauffeurs électriques Heliosa 11 waterproof (de 1500 Watts chacun) munis de grilles en inox. Le Point Fumeurs garantit la sécurité des utilisateurs à l'aide de son dispositif tilts spécial antichoc et anti-renversement. En cas de choc ou de chute, les deux réchauffeurs s'éteignent immédiatement et se rallument une fois que le Point Fumeurs est de nouveau stable, en position verticale.



Instructions pour le montage

Certains éléments de POINT FUMEURS sont déjà montées, d'autres doivent être assemblées en suivant les instructions ci-dessous.

Fig. 1

Poser par terre la base en forme de « S ».



Fig. 2

Enfiler le poteau doté du détecteur de présence dans la partie émergente de la base en forme de « S ».



Fig.3

Aligner les trous de 9 mm et enfiler les 2 boulons de 8MA d'un côté et de l'autre du poteau. Bloquer avec les deux écrous de 8MA anti-dévissement.



Fig.4 a – 4b

Enfiler le disque d'appui d'un diamètre de 60 cm sur le poteau et le faire coulisser jusqu'à l'alignement des 4 perforations filetées du disque et des trous de la plaque rectangulaire. Bloquer avec les écrous de 6MA (clé de 10).



Fig. 5

Faire passer dans le tube le câble provenant du poteau inférieur et le faire ressortir.



Fig. 6

Fixer le disque avec le poteau et le fil sur la plaque du poteau de la base en «S». Faire correspondre les 4 perforations filetées de 6MA avec les trous de la plaque et bloquer avec les écrous 6MA.



Fig. 7

Par commodité, mettre la structure à l'horizontale (218 cm), rapprocher le disque de 80 cm de diamètre des deux réchauffeurs déjà fixés et unir les deux connecteurs tripolaires en enfilant le câble en excès dans le poteau.

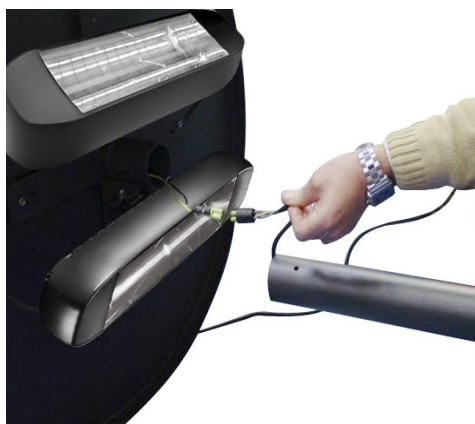


Fig. 8

Unir complètement au poteau l'embouchure du croisillon avec les réchauffeurs.



Fig. 9

Visser les boulons de 6x8MA en les serrant avec une clé de 10 hexagonale.



A ce stade, l'appareil est prêt à l'emploi. Le détecteur de présences doit être orienté vers la zone désirée. Le détecteur de présences a un réglage standard et s'éteint dès que les personnes s'éloignent. Ce minutage peut être modifié grâce à la manette. Enfin, régler l'inclinaison des réchauffeurs de la position verticale à une inclinaison opérationnelle d'environ 45° de façon à ce que le chauffage couvre la zone désirée.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

УГОЛОК КУРИЛЬЩИКА (код VPF2)

Позволяет легко создать зону для курящих и обогреть наружное пространство Уголок курильщика выполнен из стали, окрашенной специальным порошковым покрытием и имеет опору-базу S-образной формы. Идет в комплекте с двумя обогревателями модель Heliosa 11 IPX5 ВЛАГОЗАЩИЩЕННЫЙ (1500 Ватт - каждый) и защитной решеткой из нержавеющей стали на каждый обогреватель. Уголок курильщика гарантирует максимальную безопасность ее пользователям, поскольку снабжен прибором автоматического выключения на случай толчка и падения (Tilt). В случае толчка или падения оба обогревателя мгновенно выключаются, и включаются в момент, когда обогреватель возвращается в первоначальное вертикальное положение.

РАЗМЕРЫ

- Высота: 222 см
- Диаметр столика: Ø 66 см
- Диаметр верхнего диска-крыши: Ø 80 см

Уголок курильщик оснащен сенсорным элементом, реагирующим на присутствие персоны в непосредственной близости от столика оборудования. Прибор запускает обогреватели в момент приближения людей и может быть направлен в интересующую зону. Данный прибор выключает обогреватели, как только люди удаляются из зоны его действия по прошествии интересующего интервала времени (изначально установленный интервал: 20 секунд). Уголок курильщика – это ВЛАГОЗАЩИЩЕННАЯ (IPX5) система обогрева (ЗАПАТЕНТОВАННАЯ МОДЕЛЬ) не боится дождя и брызг воды – позволяет обогреть зону площадью около 16/18 м².



Инструкция по сборке

Некоторые части УГОЛКА КУРИЛЬЩИКА поставляются в полусобранном виде, а отдельные части должны собираться, как описано ниже.

Рисунок 1

Расположить S- образную опору-базу на земле.



Рисунок 2

Вставить часть столба с сенсорным элементом -детектором присутствия в выходящее отверстие S – образной опоры-подставки.



Рисунок 3

Совместить отверстия опоры и столба размером 8 мм и вставить 2 винта типа 8МА с одной и другой стороны. Завинтить их 2 гайками типа 8МА, препятствующими самоотвинчиванию.



Рисунок 4а – 4б

Вставьте столб в отверстие центрального диска столика-опоры диаметром 60 см, после чего сдвигайте его до совмещения 4 нарезных отверстий диска с отверстиями прямоугольной пластины (используйте ключ типа 10).

**Рисунок 5**

Пропустить провод через отверстие нижней части столба, так чтобы он вышел с другого конца.

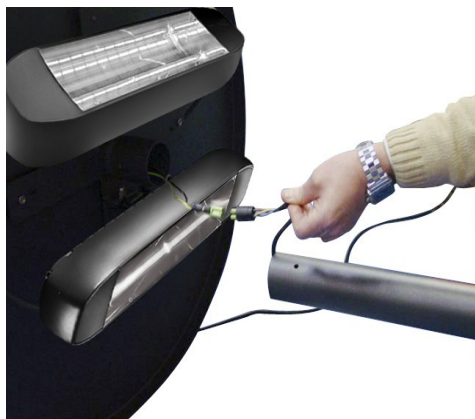
**Рисунок 6**

Закрепите диск столика к столбу, а провод к металлической пластине базе-пьедестала в форме «S». Вставьте в отверстия металлической пластины 4 нарезных винта типа 6 МА и закрепите их гайками типа 6МА.



Рисунок 7

Для удобства при сборке структуры длиной 218 см расположите ее лежа, приблизьте к столбу диск диаметром \varnothing 80 см, на котором уже смонтированы два обогревателя, соедините 3-х полюсные соединители проводов, один из которых исходит из столба, а другой от обогревателей.

**Рисунок 8**

Соедините отверстие столба с отверстием металлических пластин в форме креста, на которые уже закреплены обогреватели.

**Рисунок 9**

Закрутите болты типа 6x8ММ шестигранным ключом типа 10.



Ваше оборудование собрано. Теперь направьте сенсорный элемент детектора присутствия в нужном направлении. Детектор присутствия настроен в стандартном режиме, и считывает присутствие людей и выключает обогреватели по прошествии 20 секунд, если в зоне его действия никто не находится. Этот промежуток времени может быть изменен, манипулируя переключателем на корпусе. Необходимо отрегулировать наклон обогревателей по вертикали на угол 45° для обхвата необходимой площади обогрева.

CERTIFICATO DI GARANZIA - > LA GARANZIA ESCLUDE LA SOSTITUZIONE DEL BULBO

Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto di Punto Fumo. La durata della garanzia è di 2 anni, decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto. La ricevuta fiscale o altro documento valido fiscalmente comprova la decorrenza della garanzia. Si garantiscono tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. E' esclusa quindi la sostituzione o la riparazione delle parti soggette a normale consumo (vedi bulbo ecc.). La garanzia non viene riconosciuta qualora l'apparecchio venga manomesso o qualora sia danneggiato a causa d incuria, durante il trasporto, manutenzione operata da personale non autorizzato, mancata osservanza delle istruzioni d'uso, errata installazione o non conforme alle norme vigenti nel paese di utilizzo. La garanzia non prevede in nessun caso la sostituzione dell'apparecchiatura. Le riparazioni eventuali riconosciute in garanzia saranno effettuate gratuitamente per merce resa Franco STAR PROGETTI o presso il distributore autorizzato. Sono quindi a carico dell'utilizzatore le sole spese di trasporto.

WARRANTY CERTIFICATE – THE WARRANTY DOES NOT COVER BULB REPLACEMENT

We compliment you on having chosen our Smokers' Point. The warranty is valid for two years from the date of purchase. The official receipt or another document which is valid for tax purposes provides proof of the effective date of the warranty. Any necessary substitutions and repairs due to material or construction defects are covered. Therefore, the substitution and repair of parts subject to normal wear (such as bulbs) are not covered by the warranty. The warranty is not valid if the equipment has been tampered with or if it has been damaged due to neglect, during transport, maintenance carried out by unauthorized persons, non-observance of the instructions for use, incorrect installation or installation which does not comply with the regulations applicable in the country of use. In any case, the warranty does not envisage substitution of the equipment. Any repairs under guarantee will be made free of charge for goods delivered ex STAR PROGETTI or at an authorized retail point. Only transport costs will be charged to the user.

CERTIFICAT DE GARANTIE - LA GARANTIE EXCLUT LE REMPLACEMENT DU BULBE

Nous vous félicitons d'avoir acheté l'un de nos Point Fumeurs. La durée de la garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil et cesse d'être valable à échéance de ce délai. Le ticket d'achat ou tout autre document fiscalement valable prouve la validité de la garantie. Nous garantissons tous les remplacements ou les réparations rendues nécessaires suite à des défauts de construction ou dans les matériaux. Le remplacement ou la réparation des parties sujettes à une usure normale (comme les lampes, etc.) sont donc exclus. La garantie n'est pas valable en cas de mauvais traitement de l'appareil, de dommages causés par négligence lors du transport, de réparations effectuées par un personnel non autorisé, de non respect du mode d'emploi, d'installation erronée ou non conforme aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation. La garantie ne prévoit en aucun cas le remplacement de l'appareil. Les éventuelles réparations reconnues par la garantie seront effectuées gratuitement après envoi de l'appareil à STAR PROGETTI ou auprès du distributeur autorisé. Seul les frais de transport sont à la charge de l'utilisateur.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ – ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЗАМЕНУ ЛАМП

Поздравляем Вас с приобретением наших обогревателей. **Срок действия гарантии – 2 года**, начиная с даты покупки оборудования и прекращается по истечении указанного периода. Кассовый чек или другой установленный законодательством фискальный документ подтверждает факт начала гарантийного срока. В течение указанного срока гарантируется замена и ремонт частей оборудования, подверженных нормальному износу. Гарантия не распространяется на замену лампы. Гарантия не охватывает обслуживание самостоятельно вскрытого оборудования или оборудования, поврежденного в результате небрежного использования, транспортировки, его технической эксплуатации некомпетентным персоналом, несоблюдения инструкций по использованию, неправильной установки или несоответствия действующим нормам пользования, установленным в стране пользования. Гарантия не предусматривает замены оборудования. Возможный ремонт, охватываемый гарантией, осуществляется бесплатно, при условии поставки товара со склада компании STAR PROGETTI С или со склада авторизованного дистрибьютора компании. Расходы по транспортировке в таких случаях за счет конечного пользователя оборудования.

N. SERIE - SERIAL NO. - N. SERIE - СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

DATA ACQUISTO - PURCHASE DATE - DATE D'ACHAT - ДАТА ПОКУПКИ

FATTURA N. - INVOICE NO. - FACTURE N. - НОМЕР СЧЕТА (СЧЕТА-ФАКТУРЫ)

RIVENDITORE – RETAILER – REVENDEUR – ДИЛЛЕР

Per rendere operante la garanzia, l'utilizzatore all'atto dell'acquisto deve compilare il certificato in tutte le sue parti e conservare in allegato o lo scontrino fiscale di acquisto

To activate the warranty the user must fill in all parts of the certificate at the moment of purchase

Pour valider la garantie, l'utilisateur doit compiler entièrement le certificat au moment de l'achat

Для придания юридической силы гарантийным обязательством, обязательно заполнение всех граф гарантийного сертификата.



AZIENDA CON SISTEMA QUALITA'
CERTIFICATO A NORMA
UNI EN ISO 9001: 2008



UNI EN ISO 9001 Reg. n.IT-18173
Cert. n.9155.STAO
COMPANY WITH CERTIFIED
QUALITY SYSTEM
UNI EN ISO 9001: 2008

SEDE CENTRALE E PRODUZIONE / HEADQUARTER AND PRODUCTION
SIEGE CENTRALE ET FABRICATION / ШТАБ-КВАРТИРА И ПРОИЗВОДСТВО

STAR PROGETTI TECNOLOGIE APPLICATE SPA

Via Pasubio 4D 20067 TRIBIANO (MI) ITALY – Tel. +39/02/90639261 – Fax +39/02/90639259
info@starprogetti.com www.starprogetti.com

STAR PROGETTI FRANCE SARL

345, Rue du Bois Bernoux 71290 CUISERY (FRANCE) – Tel. +33/0385401262 Fax +33/0385400691

